

# Gradateur à glissière pour luminaire fluorescent ou à DEL

Unipolaire (un emplacement) ou à trois voies (emplacements multiples)

N° de cat. IP710-LF

1 200 VA à 120 V c.a./1 500 VA à 277 V c.a., 60 Hz

Conçu pour les luminaires qui emploient des régulateurs/blocs d'alimentation ou les ballasts Advance Transformer Mark 7<sup>MD</sup>, OSRAM Sylvania Quicktronic<sup>MD</sup> Helios<sup>MC</sup> ou d'autres modèles réglables de 0-10 V.

## AVERTISSEMENTS

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION OU À L'ENTRETIEN D'UN LUMINAIRE!**
- Pour éviter la surchauffe ou l'endommagement des dispositifs et appareils raccordés, n'utiliser le produit décrit aux présentes qu'avec des régulateurs/blocs d'alimentation de DEL réglables de 0-10 V, des ballasts Advance Transformer de 120/277 V ou Mark 7<sup>MD</sup> de 0-10 V, ou encore des ballasts OSRAM Sylvania Quicktronic<sup>MD</sup> ou Helios<sup>MC</sup> électroniques.
- Le produit décrit aux présentes doit être installé et utilisé conformément aux codes de l'électricité en vigueur.

## MISES EN GARDE

- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- N'utiliser qu'un seul gradateur par circuit à trois ou à quatre voies. Le ou les interrupteurs commuteront l'éclairage à l'intensité choisie au niveau de ce premier.
- Les gradateurs et les luminaires qu'ils commandent doivent être mis à la terre.
- N'utiliser le produit décrit aux présentes qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre.
- Pour éviter d'endommager le produit décrit aux présentes, il ne faut **PAS** se servir d'agents désinfectants atomisés en pulvérisateur, en vaporisateur ou autre.
- **NE PAS** vaporiser de liquide sur le produit décrit aux présentes.
- Utiliser un chiffon humide avec du savon doux pour le nettoyage.

DI-221-IP710-51A

FRANÇAIS

## DIRECTIVES

### Outils requis

- Tournevis ordinaire/Phillips
- Pince
- Crayon
- Ruban isolant
- Règle
- Coupe-fil

### Changement de couleur du gradateur

Le gradateur décrit aux présentes est doté en usine d'une face blanche, mais deux autres possibilités de couleur sont offertes. Pour remplacer la face, il faut procéder comme suit.



Serrer les côtés au niveau des pattes

Aligner les pattes et serrer les côtés

**Remarque :** abaisser la glissière de la face en place et de celle qui la remplacera avant de procéder.

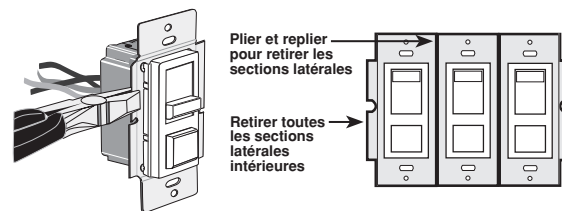
### Installation du gradateur seul ou avec d'autres dispositifs

Si le gradateur est installé seul, passer à la section **INSTALLATION**. S'il est groupé avec d'autres dispositifs, procéder comme suit.

### INSTALLATIONS GROUPEES

**REMARQUE :** les sections latérales de la bride ne doivent être retirées que si le dispositif est installé avec d'autres gradateurs ou s'il est trop grand pour la boîte murale (elles peuvent rester en place si on l'installe avec des interrupteurs mécaniques).

Lorsqu'on installe plus d'un gradateur dans une boîte, il faut retirer les sections latérales des brides. Pour ce faire, on peut employer une pince pour les plier et les replier jusqu'à ce qu'elles se détachent.



Plier et replier pour retirer les sections latérales

Retirer toutes les sections latérales intérieures

**Ne pas retirer les sections latérales extérieures**

**Remarque :** aucune réduction de capacité n'est requise en cas d'installations groupées, comme l'indique le tableau ci-dessous.

CHARGE MAXIMALE/GRADATEUR				
N° de cat.	Tension (V)	Un dispositif	Deux dispositifs	Plus de deux dispositifs
IP710-LF	120	1 200 VA	1 200 VA	1 200 VA
IP710-LF	277	1 500 VA	1 500 VA	1 500 VA

### PUISSANCE MAXIMALE DES LAMPES

La puissance nominale des ballasts de 0-10 V c.c. est exprimée en volts-ampères (VA). Le nombre maximal de ballasts par gradateur dépend de cette puissance nominale. La puissance maximale des lampes varie en fonction de l'efficacité des ballasts.

**REMARQUE :** pour ajouter des points de commutation, il suffit de se procurer des blocs OPP20 de 120/277 V de Leviton.

**En présence de blocs de commutation OPP20 (se reporter aux schémas de câblage 2 et 4), les valeurs nominales à considérer sont les suivantes (se reporter aux directives accompagnant le bloc).**

**Valeurs nominales du bloc OPP20 :**  
20 A en présence de ballasts de 120 et de 277 V

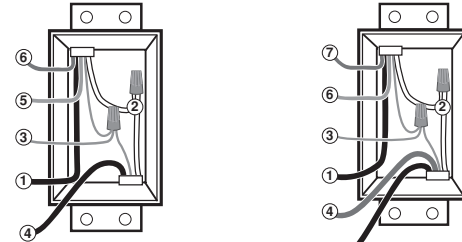
**Courant nominal d'absorption (0-10 V c.c.) :**  
28 mA max. Il faut communiquer avec les fabricants de ballasts pour connaître la quantité de courant absorbé par leurs produits.

### INSTALLATION

**AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST HORS TENSION AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION!**

#### Étape 1 Identification de l'installation (plus courantes montrées)

**REMARQUE :** si les raccords à l'intérieur de la boîte ne ressemblent pas du tout à ceux montrés ici, on doit faire appel à un électricien.



#### Installations unipolaires

1. Ligne (actif)
2. Neutre
3. Terre
4. Charge
5. Rose ou gris (-)
6. Violet (+)

#### Installations à trois voies

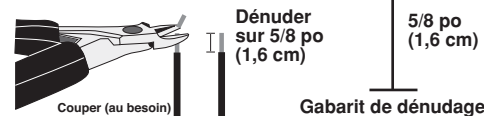
1. Charge (voir la remarque ci-dessous)
2. Neutre
3. Terre
4. Premier cavalier – couleur à noter
5. Deuxième cavalier – couleur à noter
6. Rose ou gris (-)
7. Violet (+)

**IMPORTANT :** dans les installations à trois voies, une des bornes des dispositifs à remplacer devrait être d'une couleur différente (noire, probablement) ou identifiée comme étant la borne commune. Il importe d'étiqueter le fil y étant raccordé comme « commun » (ligne ou charge) au niveau des boîtes murales tant du gradateur que de l'interrupteur appelé à fonctionner avec lui. Les deux autres fils connectés aux bornes laitonées ou plus pâles du dispositif à remplacer sont les cavaliers.

#### Étape 2 Préparation des fils

**REMARQUE :** s'assurer de la présence de fils à basse tension (à relier aux fils roses et violets du gradateur) dans la boîte prévue pour le modèle IP710.

- Retirer l'isolant pré-coupé des fils de sortie du gradateur.
- S'assurer que les brins des fils de la boîte murale sont bien droits (**les recouper au besoin**).
- Dénuder l'extrémité de chaque conducteur de circuit sur environ 5/8 po (1,6 cm).
- **Pour les installations unipolaires, passer à l'étape 4A.**
- **Pour les installations à trois voies, passer à l'étape 4B.**



Couper (au besoin)

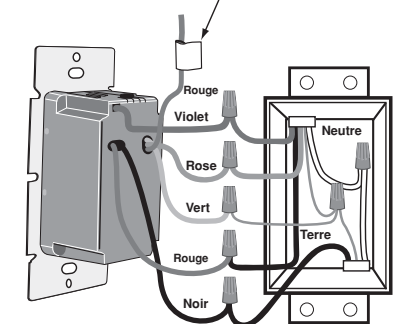
Dénuder sur 5/8 po (1,6 cm)

5/8 po (1,6 cm)

Gabarit de dénudage

#### Étape 3A Installations unipolaires

Ce fil n'est utilisé que dans les installations à trois voies. En cas d'installations unipolaires, il faut laisser son étiquette d'isolation en place.



Insérer les fils bien droits, et entortiller vers la droite

Ruban isolant

**Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE 3 (page 2), en procédant comme suit.**

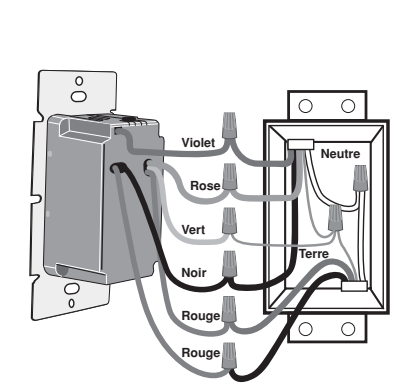
Visser les capuchons (vers la droite) en s'assurant qu'aucun brin n'en dépasse. Les recouvrir ensuite de ruban isolant.

#### REMARQUES

- S'assurer de la présence de fils à basse tension (à relier aux fils roses et violets du gradateur) dans la boîte prévue pour le modèle IP710.
- Pour ajouter des points de commutation, il suffit de se procurer des blocs OPP20 de 120/277 V de Leviton.

- Le fil de terre vert du gradateur au fil vert ou dénudé de la boîte murale.
- Le fil noir du gradateur au fil actif de ligne de la boîte murale.
- Le fil rouge dépourvu d'étiquette du gradateur au fil de charge de la boîte murale.
- L'autre fil rouge du gradateur devrait porter une étiquette d'isolation rouge.  
**REMARQUE :** s'il n'y a pas d'étiquette sur ce fil, il faut employer un petit capuchon de connexion ou du ruban isolant pour le recouvrir.
- Le fil violet du gradateur au connecteur violet (+) du ballast.
- Le fil rose du gradateur au connecteur rose ou gris (-) du ballast.
- **Passer à l'étape 4.**

#### Étape 3B Installations à trois voies



Insérer les fils bien droits, et entortiller vers la droite.

Ruban isolant

**Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE 1 (page 2), en procédant comme suit.**

Visser les capuchons (vers la droite) en s'assurant qu'aucun brin n'en dépasse. Les recouvrir ensuite de ruban isolant.

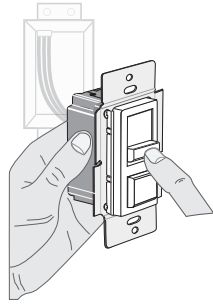
#### REMARQUES

- Le gradateur peut être installé du côté ligne ou du côté charge.
- S'assurer de la présence de fils à basse tension (à relier aux fils roses et violets du gradateur) dans la boîte prévue pour le modèle IP710.
- Pour ajouter des points de commutation, il suffit de se procurer des blocs OPP20 de 120/277 V de Leviton.

- Le fil de terre vert du gradateur au fil vert ou dénudé de la boîte murale.
- Le fil noir du gradateur au fil étiqueté « commun » (voir l'étape 2) dans la boîte murale.
- Retirer l'étiquette d'isolation du fil de sortie rouge.
- Un des cavaliers de la boîte (voir l'étape 2) à un des fils rouges du gradateur.
- L'autre cavalier de la boîte (voir l'étape 2) à l'autre fil rouge du gradateur.
- Le fil violet du gradateur au connecteur violet (+) du ballast.
- Le fil rose du gradateur au connecteur rose ou gris (-) du ballast.
- **Passer à l'étape 4.**

#### Étape 4 Vérification du gradateur avant son installation dans la boîte murale

- Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur.
  - En tenant délicatement le gradateur de la manière illustrée, hausser la glissière au maximum. Les luminaires devraient s'allumer à leur intensité maximale. Si les luminaires ne s'allument pas, appuyer une fois sur le bouton de commutation. Les luminaires devraient s'allumer à leur intensité maximale.
- S'ils ne s'allument toujours pas, se reporter à la section DIAGNOSTIC DES ANOMALIES.**



#### FONCTIONNEMENT

**REMARQUE :** dans le cas d'installations à trois voies, les luminaires s'allumeront à l'intensité réglée au niveau de la glissière du gradateur. L'éclairage peut être commuté à partir de ce dernier ou de l'interrupteur qui lui est associé.

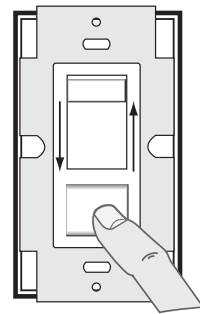
#### COMMUTATION

Appuyer sur le bouton à la position « ON » pour mettre les luminaires sous tension.

Appuyer sur le bouton à la position « OFF » pour mettre les luminaires hors tension.

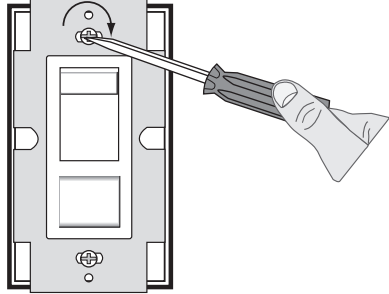
#### GRADATION

Déplacer la glissière pour INTENSIFIER ou TAMISER l'éclairage.



#### Étape 5 FIXATION DU GRADATEUR COUPER L'ALIMENTATION AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR.

L'installation peut maintenant être finalisée en insérant délicatement les fils dans la boîte (prévoir suffisamment d'espace pour le dispositif lui-même). Fixer le gradateur à la boîte au moyen des vis fournies. Fixer la plaque murale.

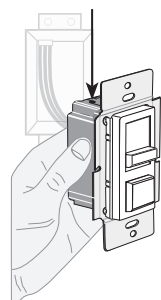


#### Réglage de l'intensité maximale

Ce gradateur est doté d'un cadran permettant de régler son intensité maximale (glissière à sa position la plus haute).

1. Localiser le cadran sur le dessus du gradateur.
2. Tourner le cadran vers la droite pour réduire l'intensité maximale, ou vers la gauche pour l'augmenter.

#### Cadran de réglage



#### Étape 6 Rétablissement de l'alimentation

Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. L'installation est terminée.

#### DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

- Les lumières clignotent :
  - il y a de mauvaises connexions au niveau de la lampe;
  - les fils ne sont pas bien assujettis sous leurs capuchons de connexion.
- Les lumières ne s'allument pas :
  - le fusible est brûlé ou le disjoncteur s'est déclenché;
  - la lampe est brûlée;
  - le fil de neutre du luminaire n'est pas raccordé.

**REMARQUE :** en cas de difficulté d'identification du fil actif dans les installations à trois voies, on peut se rendre sur le site Web de Leviton à l'adresse [www.leviton.com](http://www.leviton.com).

En présence d'installations moins courantes, se reporter au tableau « Concordances capuchons/fils » ci-dessous.

#### CONCORDANCE CAPUCHONS/FILS

1 x 12 AWG + 1 à 3 x 14, 16 ou 18 AWG
2 x 12 AWG + 1 ou 2 x 16 ou 18 AWG
1 x 14 AWG + 1 à 4 x 16 ou 18 AWG
2 x 14 AWG + 1 à 3 x 16 ou 18 AWG

Les brevets associés au produit décrit aux présentes, le cas échéant, se trouvent à l'adresse [leviton.com/patents](http://leviton.com/patents).

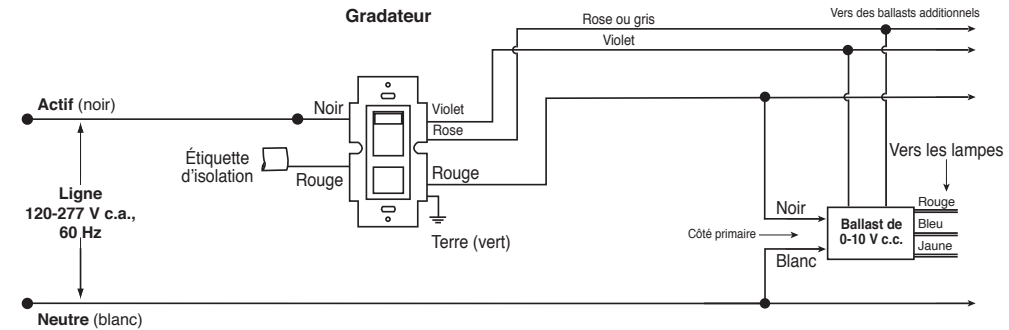
L'utilisation ici de marques de commerce ou de service, d'appellations commerciales ou encore de noms de produits d'entreprises tierces n'est qu'à titre informatif; leur intégration aux présentes ne saurait être interprétée comme un témoignage d'affiliation, de parrainage ou d'appui envers leurs propriétaires respectifs.

#### GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS ET EXCLUSIONS

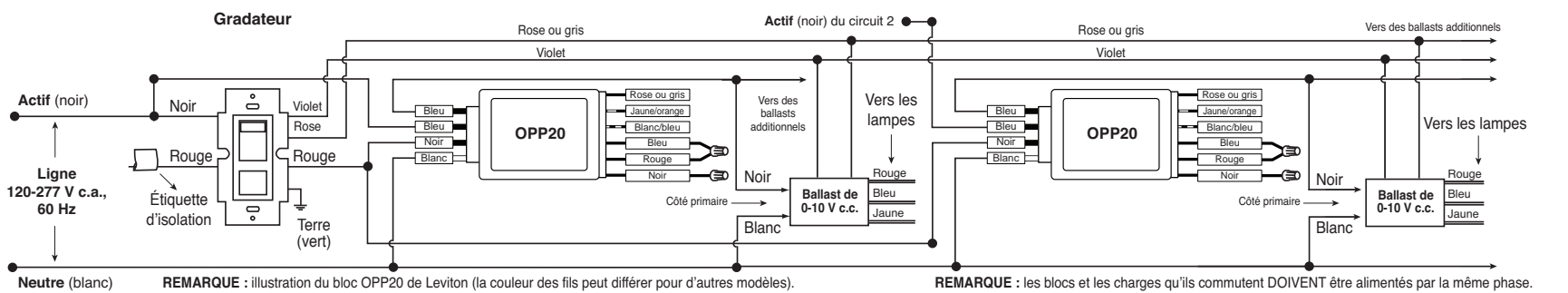
Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1-800-405-5320 (Canada seulement) [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

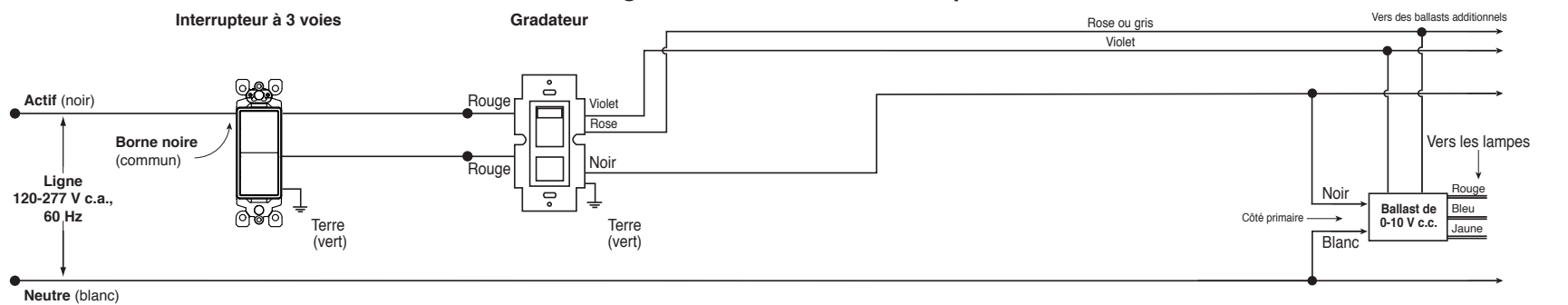
#### Schéma de câblage 1 : commande d'un seul emplacement



#### Schéma de câblage 2 : commande d'un seul emplacement avec des blocs OPP20



#### Schéma de câblage 3 : commande de deux emplacements



#### Schéma de câblage 4 : commande de deux emplacements avec un bloc OPP20

